

Tcheco



Frases úteis

Rostislav Červenka

Introdução:

Este livro vai ajudá-lo a aprender algumas frases úteis em tcheco e com um pouco de prática você vai conseguir se comunicar em tcheco sem muitas dificuldades. Este ebook conta com o som da pronúncia de cada frase, acreditamos que assim fica mais fácil aprender o tcheco. Você pode ligar e desligar o som quando quiser ou precisar.

Desejamos muita sorte nos seus estudos!

Conteúdo

- 1) Cumprimentos e apresentações**
- 2) Pedindo informações**
- 3) Fazendo compras**

A versão completa deste livro tem **12** situações abordadas.

Cumprimentos e apresentações

Tcheco	Português
Dobré ráno. Dobrý den.	Bom dia.
Dobré odpoledne.	Boa tarde.
Dobrý večer. Dobrou noc.	Boa noite.
Ahoj, jak se máš?	Oi, como vai?
Ahoj, jak se máš?	Olá, tudo bem?
Kam jdeš?	Aonde você vai?
Kam jdete?	Aonde o Sr.(a Sra.) vai?
Jak se jmenuješ?	Qual é o seu nome?
Máš nějakou přezdívku?	Você tem algum apelido?
Můžeš mi říkat Zé.	Pode me chamar de Zé.
Jaké je tvoje příjmení?	Qual é o seu sobrenome?
Jak se to píše?	Como se escreve?
Představím tě přátelům.	Vou te apresentar uns amigos.
To je moje přítelkyně.	Essa é minha namorada.
To je můj přítel.	Esse é meu namorado.

Tcheco**Português**

Těší mě, že tě poznávám!

Prazer em conhecê-la!

Prazer em conhecê-lo!

Potěšení je na mé straně!

O prazer é meu!

Mluvíš portugalsky?

Você fala português?

Mluvíte portugalsky?

Vocês falam português?

Jen trošku.

Só um pouquinho.

Učím se.

Estou aprendendo.

Víc rozumím, než mluvím.

Eu entendo mais do que falo.

Začínám se učit.

Estou começando a aprender.

Pedindo informações

Tcheco	Português
Promiňte. Je tady poblíž nějaká banka?	Com licença. Tem um banco aqui perto?
Ano, je. Tam na rohu.	Tem sim. Logo ali na esquina.
Je tady poblíž nějaká lékárna?	Tem alguma farmácia aqui perto?
Ano, je tady jedna blízko.	Sim, tem uma aqui pertinho.
Jak se tam dostanu?	Como é que eu chego lá?
Zabočte do první ulice vlevo.	Vire a primeira à esquerda.
Jděte rovně.	Siga em frente.
Jděte dolů touto ulicí.	Desça a rua.
U semaforu zabočte vpravo.	Vire à direita no sinal.
Je přímo na rohu.	Fica bem na esquina.
Je naproti přes ulici.	Fica do outro lado da rua.
Je to moc daleko?	É muito longe?
Ne, moc ne.	Não, não muito.

Děkuji moc!

Muito obrigado!

Není zač.

Não há de quê.

Fazendo compras

Tcheco	Portuguê
Přejete si?	Pois não?
Děkuji, jenom se dívám...	Obrigado, estou só olhando...
Chtěl bych se podívat na jeden mobil...	Eu queria ver um celular...
Chci koupit mobil.	Quero comprar um celular
Kolik stojí?	Quanto custa?
Kolik stojí tam ten?	Quanto custa aquele ali?
Je drahý!	Tá caro!
Je sleva při platbě v hotovosti?	Tem desconto pra pagamento à vista?
Máte nějaký levnější?	Vocês têm um mais barato?
Budete platit kartou nebo v hotovosti?	Vai pagar com cartão ou em dinheiro?
Je možné zaplatit kartou?	Vocês trabalham com cartão?

Chci zaplatit v hotovosti.	Quero pagar em dinheiro.
Tcheco	Português
Vezmu si tady tento.	Vou levar esse aqui.
Budete chtít fakturu?	Vai querer a notinha?
Můžu ti pomoct?	Posso te ajudar?
Ano, chtěl bych nějakou košili.	Sim, eu queria ver uma camisa.
Máte nějakou oblíbenou barvu?	Tem alguma cor preferida?
Chtěl bych modrou.	Eu queria uma azul.
Jak se vám líbí tato?	Que acha dessa aqui?
Pěkná. Můžu si ji vyzkoušet?	Tá legal. Posso experimentá-la?
Jasně. Šatna je támhle.	Claro. O provador é logo ali.
Tak co, je dobrá?	E aí, ficou bom?
Je perfektní! Vezmu si ji.	Ficou jóia! Vou levar.
Děkuji. Přeju vám hezký den!	Obrigado. Tenha um bom dia!
Děkuji vám. Na shledanou.	Obrigado a você. Tchau.